



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
24 October 2013
Russian
Original: English

Шестидесят восьмая сессия

Второй комитет

Пункт 22(b) повестки дня

**Группы стран, находящиеся в особой ситуации:
Конференция по всеобъемлющему 10-летнему
обзору хода осуществления Алматинской
программы действий**

Фиджи*: проект резолюции

**Конкретные действия в связи с особыми нуждами
и проблемами развивающихся стран, не имеющих выхода
к морю: итоги Международной конференции министров
развивающихся стран, не имеющих выхода к морю,
и развивающихся стран транзита и стран-доноров
и представителей международных учреждений,
занимающихся вопросами финансирования и развития, по
вопросу о сотрудничестве в области транзитных перевозок**

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на Алматинскую декларацию¹ и Алматинскую программу действий: удовлетворение особых потребностей развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, в новых глобальных рамках для сотрудничества в области транзитных перевозок между не имеющими выхода к морю развивающимися странами и развивающимися странами транзита²,

ссылаясь также на свои резолюции [58/201](#) от 23 декабря 2003 года, [60/208](#) от 22 декабря 2005 года, [61/212](#) от 20 декабря 2006 года, [62/204](#) от 19 декабря 2007 года, [63/228](#) от 19 декабря 2008 года, [64/214](#) от 21 декабря

* От имени государств — членов Организации Объединенных Наций, входящих в Группу 77, и Китая.

¹ Доклад Международной конференции министров развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и развивающихся стран транзита и стран-доноров и представителей международных учреждений, занимающихся вопросами финансирования и развития, по вопросу о сотрудничестве в области транзитных перевозок, Алматы, Казахстан, 28 и 29 августа 2003 года (A/CONF.202/3), приложение II.

² Там же, приложение I.



2009 года, [65/172](#) от 20 декабря 2010 года, [66/214](#) от 22 декабря 2011 года и [67/222](#) от 21 декабря 2012 года,

ссылаясь далее на Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций³,

напоминая о пленарном заседании высокого уровня Генеральной Ассамблеи, посвященном целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия, и ссылаясь на его итоговый документ⁴,

ссылаясь на итоговый документ под названием «Будущее, которого мы хотим» Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, проведенной в 2012 году⁵,

ссылаясь также на свою резолюцию [63/2](#) от 3 октября 2008 года, в которой она приняла декларацию заседания высокого уровня Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят третьей сессии по среднесрочному обзору Алматинской программы действий,

принимая к сведению Алматинскую декларацию министров, принятую на четвертом Совещании министров торговли развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, состоявшемся 12 сентября 2012 года в Алматы, Казахстан⁶,

принимая к сведению также итоговые документы тринадцатой сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, состоявшейся 21–26 апреля 2012 года в Дохе⁷, и принятое в ходе этой сессии коммюнике министров развивающихся стран, не имеющих выхода к морю⁸,

принимая к сведению далее коммюнике двенадцатого ежегодного совещания министров развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, состоявшегося 30 сентября 2013 года в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций,

признавая, что отсутствие территориального доступа к морю, усугубляемое удаленностью от мировых рынков, и высокие транзитные издержки и риски по-прежнему серьезно ограничивают возможности развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, в плане получения экспортных поступлений, привлечения частного капитала и мобилизации внутренних ресурсов и тем самым пагубно сказываются на их общем росте и социально-экономическом развитии,

признавая также, что главная ответственность за создание эффективных систем транзитных перевозок лежит на развивающихся странах, не имеющих выхода к морю, и развивающихся странах транзита,

вновь подтверждая, что Алматинская программа действий закладывает основу для установления подлинно партнерских взаимоотношений между развивающимися странами, не имеющими выхода к морю, и развивающимися странами транзита и их партнерами по процессу развития на национальном, двустороннем, субрегиональном, региональном и глобальном уровнях,

³ Резолюция 55/2.

⁴ Резолюция 65/1.

⁵ Резолюция 66/288, приложение.

⁶ A/67/386, приложение.

⁷ TD/500 и Согг.1 и Add.1 и 2.

⁸ TD/474.

ссылаясь на свою резолюцию 66/214, в которой она постановила организовать в 2014 году конференцию для проведения всеобъемлющего 10-летнего обзора хода осуществления Алматинской программы действий, которой должна предшествовать, при необходимости, региональная и глобальная, а также тематическая подготовка,

особо отмечая, что результатом конференции для проведения 10-летнего обзора должно стать укрепление согласованных глобальных мер в поддержку развивающихся стран, не имеющих выхода к морю,

1. *принимает к сведению доклад Генерального секретаря, озаглавленный «Осуществление Алматинской программы действий: удовлетворение особых потребностей развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, в новых глобальных рамках для сотрудничества в области транзитных перевозок между развивающимися странами, не имеющими выхода к морю, и развивающимися странами транзита»⁹;*

2. *вновь подтверждает* право стран, не имеющих выхода к морю, на доступ к морю и с моря и на свободу перевозок через территорию стран транзита всеми видами транспорта в соответствии с применимыми нормами международного права;

3. *вновь подтверждает также*, что страны транзита в порядке осуществления своего полного суверенитета над своей территорией имеют право принимать все необходимые меры для обеспечения того, чтобы права и возможности, предоставляемые странам, не имеющим выхода к морю, никоим образом не ущемляли их законных интересов;

4. *призывает* развивающиеся страны, не имеющие выхода к морю, и развивающиеся страны транзита принять все надлежащие меры, как это предусмотрено в Декларации заседания высокого уровня Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят третьей сессии по среднесрочному обзору Алматинской программы действий¹⁰, для ускорения хода осуществления Алматинской программы действий² и призывает развивающиеся страны, не имеющие выхода к морю, взять на себя больше ответственности за осуществление Алматинской программы действий, продолжая всесторонне учитывать ее в своих национальных стратегиях развития;

5. *призывает* партнеров по процессу развития и многосторонние и региональные учреждения, занимающиеся вопросами финансирования и развития, оказывать развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, и развивающимся странам транзита надлежащую, существенную и в большей степени скоординированную техническую и финансовую помощь, особенно в форме предоставления безвозмездных субсидий и льготных займов, на цели осуществления Алматинской программы действий;

6. *вновь подтверждает свою полную приверженность* неотложному удовлетворению особых потребностей не имеющих выхода к морю развивающихся стран и решению стоящих перед ними проблем в области развития посредством полного, своевременного и эффективного осуществления Алматин-

⁹ A/68/157.

¹⁰ Резолюция 63/2.

ской программы действий, как это предусмотрено в декларации по среднесрочному обзору;

7. *предлагает* государствам-членам, включая партнеров по процессу развития, организациям системы Организации Объединенных Наций и другим соответствующим международным, региональным и субрегиональным организациям еще более ускорить осуществление конкретных мер по пяти приоритетным направлениям, согласованным в Алматинской программе действий, и мер, изложенных в декларации по среднесрочному обзору, на более скоординированной основе, в частности для обеспечения строительства, эксплуатации и модернизации их транспортных, складских и других связанных с транзитными перевозками объектов, включая определение альтернативных маршрутов, создание недостающих инфраструктурных звеньев и улучшение коммуникационной и энергетической инфраструктуры, в целях повышения внутрорегиональной сопряженности, и наращивать аналитический потенциал для оказания помощи в разработке и осуществлении согласованной и комплексной транспортной политики, способствующей созданию транзитных коридоров, необходимых для облегчения торговли, и в этой связи рекомендует расширять региональное, субрегиональное и двустороннее сотрудничество, которое предлагает более уместные, прямые и действенные решения проблем, стоящих перед странами, не имеющими выхода к морю, и странами транзита;

8. *выражает обеспокоенность* по поводу того, что, несмотря на прогресс, достигнутый в деле осуществления мер по приоритетным направлениям Алматинской программы действий, перед развивающимися странами, не имеющими выхода к морю, по-прежнему стоят проблемы роста издержек, связанных с транспортными и торговыми операциями, высокой зависимости от сырьевых товаров, ограниченности производственного потенциала, снижения степени переработки продукции в сельском хозяйстве и обрабатывающей промышленности, а также деиндустриализации — факторы, которые подрывают возможности осуществления этими странами структурных преобразований и ограничивают их эффективное и плодотворное участие в глобальных производственно-сбытовых цепочках и международной торговле;

9. *выражает обеспокоенность также* по поводу того, что экономический рост и социальное благополучие в развивающихся странах, не имеющих выхода к морю, по-прежнему практически не защищены от воздействия внешних потрясений и негативных последствий изменения климата, включая опустынивание, деградацию земель, засуху, нехватку воды и наводнения в результате прорыва ледниковых озер, и предлагает международному сообществу оказывать развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, содействие в укреплении их способности противостоять потрясениям и в сохранении результатов, которых они добились на пути к достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и к осуществлению мер по приоритетным направлениям Алматинской программы действий;

10. *рекомендует* соответствующим международным организациям, в частности Канцелярии Высокого представителя Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, и малым островным развивающимся государствам, и региональным комиссиям Организации Объединенных Наций, а также соответствующим научно-исследовательским учреждениям оказывать развивающимся странам,

не имеющим выхода к морю, надлежащее содействие в проведении исследований по вопросу незащищенности развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, от внешних потрясений посредством разработки набора показателей уязвимости, который развивающиеся страны, не имеющие выхода к морю, могли бы использовать для целей раннего предупреждения;

11. *обращает особое внимание* на важность международной торговли и содействия развитию торговли как одного из приоритетных направлений Алматинской программы действий, отмечает, что проводимые в рамках Всемирной торговой организации переговоры по содействию развитию торговли, сельскому хозяйству и процессу развития имеют особенно важное значение для не имеющих выхода к морю развивающихся стран в плане роста эффективности перемещения товаров и услуг и повышения международной конкурентоспособности в результате снижения операционных издержек, призывает международное сообщество обеспечить, чтобы договоренность в вопросе содействия развитию торговли в окончательном итоговом документе Дохинского раунда отвечала цели снижения операционных издержек, в частности за счет сокращения времени на транспортировку и повышения предсказуемости трансграничной торговли, и отмечает, что развивающиеся страны, не имеющие выхода к морю, нуждаются в расширении международной помощи в деле осуществления договоренностей о содействии развитию торговли;

12. *призывает* партнеров по процессу развития эффективно осуществлять инициативу «Помощь в торговле» при надлежащем учете особых потребностей и нужд развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, включая наращивание потенциала в плане разработки торговой политики, участие в торговых переговорах и принятие мер по содействию развитию торговли, а также диверсификацию их экспортной продукции благодаря вовлечению частного сектора, в том числе развитие малых и средних предприятий, в целях повышения конкурентоспособности продукции развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, на экспортных рынках;

13. *признает*, что экономика многих развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, по-прежнему зависит от небольшого числа экспортных товаров, которые часто имеют низкую степень переработки, и рекомендует международному сообществу активизировать усилия по оказанию развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, содействия в диверсификации их экономической базы, стимулировать — на взаимосогласованных условиях — передачу технологий, связанных с системами транзитных перевозок, включая информационно-коммуникационные технологии, и способствовать повышению степени переработки экспортируемой ими продукции посредством развития их производственного потенциала;

14. *рекомендует* продолжать укреплять сотрудничество по линии Юг-Юг и трехстороннее сотрудничество, а также сотрудничество между субрегиональными и региональными организациями для поддержки усилий развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и развивающихся стран транзита по обеспечению полного и эффективного осуществления Алматинской программы действий и в этой связи приветствует предпринятую совместно Канцелярией Высокого представителя и Управлением Организации Объединенных Наций по сотрудничеству Юг-Юг инициативу по содействию развитию передачи технологии развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, с помо-

щью специального механизма передачи технологии между странами Юга, учрежденного в рамках Глобальной биржи по обмену активами и технологиями между странами Юга;

15. *обращает особое внимание* на значимую роль прямых иностранных инвестиций в ускорении процессов развития и сокращения масштабов нищеты благодаря созданию рабочих мест, передаче управленческих и технических знаний и не ведущему к образованию задолженности притоку капитала, признает существенную роль и потенциал участия частного сектора в развитии транспортной, телекоммуникационной и коммунальной инфраструктуры в развивающихся странах, не имеющих выхода к морю, и в этой связи рекомендует государствам-членам способствовать направлению прямых иностранных инвестиций в развивающиеся страны, не имеющие выхода к морю, и призывает развивающиеся страны, не имеющие выхода к морю, и развивающиеся страны транзита содействовать формированию благоприятных условий для привлечения прямых иностранных инвестиций и расширения участия частного сектора;

16. *признает* необходимость расширения и повышения эффективности сотрудничества между развивающимися странами, не имеющими выхода к морю, а также между ними и развивающимися странами транзита для обеспечения трансграничного применения согласованного подхода к разработке и осуществлению реформ, связанных со стратегиями содействия развитию торговли и облегчения перевозок, и к контролю за их осуществлением и в этой связи рекомендует развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, и развивающимся странам транзита, действуя сообразно обстоятельствам, ратифицировать международные конвенции и соглашения, а также региональные и субрегиональные соглашения об облегчении перевозок и содействии развитию торговли и обеспечить их эффективное выполнение;

17. *призывает* соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций и предлагает другим международным организациям, включая Всемирный банк, региональные банки развития, Всемирную таможенную организацию, Всемирную торговую организацию, региональные организации экономической интеграции и другие соответствующие региональные и субрегиональные организации, продолжать всесторонне учитывать Алматинскую программу действий в своих соответствующих программах работы, полностью принимая во внимание декларацию по среднесрочному обзору, и рекомендует им, действуя в рамках своих соответствующих мандатов, продолжать в надлежащем порядке оказывать помощь развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, и развивающимся странам транзита, в частности на основе хорошо скоординированных и согласованных программ технической помощи в области транзитных перевозок и содействия развитию торговли;

18. *с удовлетворением отмечает* усилия, прилагаемые государствами-членами, включая партнеров по процессу развития, международными и региональными организациями, занимающимися вопросами финансирования и развития, и системой Организации Объединенных Наций, включая региональные комиссии и Канцелярию Высокого представителя, к развитию инфраструктуры и обеспечению сопряженности и объединению региональных железнодорожных и автодорожных сетей и по укреплению правовой базы развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и развивающихся стран транзита, рекомендует им продолжать оказывать помощь на двустороннем, региональном и гло-

бальном уровнях и в этой связи с удовлетворением отмечает прилагаемые Канцелярией Высокого представителя и Экономической комиссией для Африки в сотрудничестве с Комиссией Африканского союза и другими соответствующими международными и региональными организациями усилия по оказанию помощи в разработке межправительственного соглашения о трансафриканской автострате;

19. *настоятельно призывает* те не имеющие выхода к морю развивающиеся страны, которые еще не сделали этого, как можно скорее присоединиться к Многостороннему соглашению о создании международного аналитического центра для развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, или ратифицировать его, с тем чтобы этот аналитический центр мог приступить к полноценной работе, и предлагает Канцелярии Высокого представителя и соответствующим организациям системы Организации Объединенных Наций, государствам-членам, включая партнеров по процессу развития, и соответствующим международным и региональным организациям оказывать помощь этому международному аналитическому центру, с тем чтобы он мог выполнять возложенные на него функции;

20. *с удовлетворением отмечает* ход процесса подготовки к проведению Конференции по всеобъемлющему 10-летнему обзору на межправительственном и межучрежденческом уровнях и по линии частного сектора, включая итоги глобального тематического совещания высокого уровня по международной торговле, содействию развитию торговли и помощи в торговле, состоявшегося 13 и 14 сентября 2012 года в Алматы, и региональных совещаний по обзору хода осуществления Алматинской программы действий, а именно евроазиатского регионального совещания по обзору, состоявшегося 5–7 марта 2013 года во Вьентьяне, африканского регионального совещания по обзору, состоявшегося 16–18 июля 2013 года в Аддис-Абебе, и латиноамериканского регионального совещания по обзору, состоявшегося 18 и 19 ноября 2013 года в Асунсьоне;

21. *приветствует* назначение Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций Высокого представителя по наименее развитым странам, развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, и малым островным развивающимся государствам Генеральным секретарем Конференции по 10-летнему обзору;

22. *просит* Канцелярию Высокого представителя как общесистемного координатора Организации Объединенных Наций по процессу подготовки к Конференции по 10-летнему обзору согласно резолюции 66/214 обеспечить эффективную, действенную и своевременную подготовку к Конференции и продолжать мобилизацию и координацию активного участия организаций системы Организации Объединенных Наций;

23. *просит* соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций и предлагает другим международным организациям, включая Всемирный банк, региональные банки развития, Всемирную таможенную организацию, Всемирную торговую организацию, Международный союз автомобильного транспорта, региональные организации экономической интеграции и другие соответствующие региональные и субрегиональные организации, действуя в рамках своих соответствующих мандатов, оказывать необходимую по-

мощь и принимать активное участие в подготовительном процессе и в проведении самой Конференции;

24. *предлагает* развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, и развивающимся странам транзита, странам-донорам, системе Организации Объединенных Наций, международным и региональным организациям, частному сектору, научным кругам и другим заинтересованным сторонам всесторонне участвовать в процессе подготовки к проведению 10-летнего обзора осуществления Алматинской программы действий и принять участие в работе самой Конференции на как можно более высоком уровне;

25. *подчеркивает* необходимость мобилизации ресурсов в целевой фонд для поддержки мероприятий, связанных с подготовкой и организацией Международной конференции министров развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и развивающихся стран транзита и стран-доноров и представителей международных учреждений, занимающихся вопросами финансирования и развития, по вопросу о сотрудничестве в области транзитных перевозок, и настоятельно призывает государства-члены, межправительственные и неправительственные организации, основные группы и других доноров своевременно внести взносы в этот целевой фонд для финансирования процесса основной подготовки к проведению Конференции и участия представителей развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, как в подготовительном процессе, так и в работе самой Конференции;

26. *просит* Генерального секретаря Организации Объединенных Наций принять все требуемые меры для обеспечения Канцелярии Высокого представителя необходимыми ресурсами, чтобы Канцелярия смогла обеспечить эффективную подготовку и организацию проведения всеобъемлющего обзора хода осуществления Алматинской программы действий и принятия мер по его итогам;

27. *просит* Генерального секретаря принять при содействии со стороны заинтересованных организаций и органов системы Организации Объединенных Наций, включая Департамент общественной информации Секретариата, и во взаимодействии с Канцелярией Высокого представителя необходимые меры для активизации усилий этих организаций и органов в области общественной информации и осуществления других соответствующих инициатив, направленных на информационно-пропагандистское обеспечение Конференции, в том числе путем освещения ее целей и ее значения;

28. *подчеркивает*, что проблемы и особые потребности развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, заслуживают особого внимания в контексте международных процессов развития, включая осуществление повестки дня в области развития на период после 2015 года, достижение целей в области устойчивого развития, финансирование развития, а также работу механизма содействия передаче технологии, Политического форума высокого уровня по устойчивому развитию и Экономического и Социального Совета;

29. *просит* Генерального секретаря представить на второй конференции Организации Объединенных Наций по развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, доклад о 10-летнем обзоре хода осуществления Алматинской программы действий;

30. *просит также* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят девятой сессии доклад об итогах Конференции;

31. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестьдесят девятой сессии в рамках пункта, озаглавленного «Группы стран, находящихся в особой ситуации», подпункт, озаглавленный «Выполнение решений второй конференции Организации Объединенных Наций по развивающимся странам, не имеющим выхода к морю».
